



Семьдесят первая сессия
Пункт 146 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Диана Миньи Ли (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 20-м и 23-м заседаниях 13 и 23 декабря 2016 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

¹ A/C.5/71/SR.20 и A/C.5/71/SR.23.



- а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного уголовного трибунала по Руанде за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем ([A/71/5/Add.13](#));
- б) заключительный доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов и ликвидации Трибунала ([A/71/577](#));
- в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/71/671](#)).

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.5/71/L.10](#)

4. На своем 23-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» ([A/C.5/71/L.10](#)), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Новой Зеландии.
5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/71/L.10](#) без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

б. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев заключительный доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов и ликвидации Трибунала¹, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного уголовного трибунала по Руанде за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем³ и содержащиеся в нем рекомендации,

ссылаясь на свою резолюцию [49/251](#) от 20 июля 1995 года о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция [70/241](#) от 23 декабря 2015 года,

1. *принимает к сведению* заключительный доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов и ликвидации Трибунала¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;
3. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы при проведении ликвидационных процессов в будущем Центральные учреждения направляли эти процессы, осуществляли надзор за ними и оказывали им поддержку, включая составление точных бюджетных смет и установление реальных сроков;

¹ [A/71/577](#).

² [A/71/671](#).

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 5М (A/71/5/Add.13).*

4. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести заключительную проверку деятельности Трибунала, включающую, в частности, проверку эффективности ликвидационного процесса, и включить информацию об основных выводах в следующий годовой доклад о деятельности Управления;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю добиваться в надлежащих случаях возврата переплаченных сумм, если это экономически целесообразно, и включить информацию по этому вопросу в его второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащий учет уроков, извлеченных из ликвидации Трибунала, при ликвидации трибуналов и других структур Секретариата Организации Объединенных Наций в будущем, а также в правилах и процедурах Организации Объединенных Наций;

7. *утверждает* окончательные ассигнования на финансирование Трибунала в двухгодичном периоде 2016–2017 годов на сумму 2 086 100 долл. США брутто (1 978 800 долл. США нетто), первоначально ассигнованную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/241](#);

8. *утверждает также* перевод на счета Механизма и покрытие из его бюджета на 2016–2017 годы суммы в размере 3 726 700 долл. США брутто (3 466 000 долл. США нетто) как части окончательных сметных расходов и любых дополнительных расходов сверх утвержденных ассигнований на эти цели, информация о которых будет представлена во втором докладе об исполнении бюджета Механизма.